

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH  
ÚDAJOV****ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku****1.1 Identifikátor produktu**

Názov výrobku	Hyspin HVI 46
Kód výrobku	460902-BE02
Bezpečnostný list #	460902
Typ Výrobku	Kvapalina.

**1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**

Použitie látky/zmesi	Hydraulická kvapalina. Bližšie informácie o používaní nájdete v príslušnom Technickom liste alebo sa poraďte so zástupcom našej firmy.
----------------------	---

**1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**

Dodávateľ	BP Europa SE, Oddział w Polsce Skrytka pocztowa nr 126 00-961 Warszawa Poland  22 307 77 77
E-mailová adresa	MSDSadvice@bp.com

**1.4 Núdzové telefónne číslo**

<b>NÚDZOVÉ TELEFÓNNE ČÍSLO</b>	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)  Národní toxikologické centrum: +421 2 54 774 166 (24/7) Limbova 5 833 05 Bratislava Slovak Republic
<b>Slovakia Poison Center</b>	NTIC (Národní toxikologické centrum) +421 2 54 77 41 66 (24 hodín)

**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti****2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**

Definícia výrobku	Zmes
<b>Klasifikácia podľa smernice (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]</b>	
Nie je klasifikovaný(á).	

Ďalšie informácie o zdravotných efektoch a symptómoch a nebezpečenstvách na životné prostredie nájdete v častiach 11 a 12.

**2.2 Prvky označovania**

<b>Výstražné slovo</b>	Bez signálneho slova.
<b>Výstražné upozornenia</b>	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
<b>Bezpečnostné upozornenia</b>	
<b>Prevenčia</b>	Nie je použiteľné.
<b>Odozva</b>	Nie je použiteľné.
<b>Uchovávanie</b>	Nie je použiteľné.
<b>Zneškodňovanie</b>	Nie je použiteľné.
<b>Nebezpečné prísady</b>	Nie je použiteľné.
<b>Doplňujúce prvky označovania</b>	Nie je použiteľné.
<b>Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH)</b>	

Názov výrobku	Hyspin HVI 46	Kód výrobku	460902-BE02	Strana:	1/13		
Verzia	2	Dátum vydania	28 Máj 2025	Formát	Slovensko	Jazyk	SLOVENČINA
Dátum predchádzajúceho vydania	22 Marec 2024.				(Slovakia)		

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

Príloha XVII – obmedzenia výroby, uvádzania na trh a používania určitých nebezpečných látok, zmesí a výrobkov

Nie je použiteľné.

### Osobitné požiadavky na obaly

Nádoby vybavené bezpečnostnými uzávermi odolnými proti otvoreniu deťmi

Nie je použiteľné.

Hmatové upozornenie na nebezpečenstvo pre ľudí s poruchou zraku a nevidomých

Nie je použiteľné.

### 2.3 Iná nebezpečnosť

Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Výrobok nespĺňa kritériá na PBT alebo vPvB podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 príloha XIII.

Výrobok spĺňa kritériá pre PBT alebo vPvB podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha XIII

Táto zmes neobsahuje žiadne látky, ktoré sú klasifikované ako PBT alebo vPvB.

Iné riziká, nepodliehajúce klasifikácii

Odmasťuje pokožku.  
Poznámka: Vysokotlakové použitia

Injekcie cez kožu spôsobené kontaktom s výrobkom pri vysokom tlaku predstavujú prípad vysokej lekárskej pohotovosti.

Vid' "Poznámky pre lekára" pod Opatrenia prvej pomoci, Časť 4 v tomto zozname Bezpečnostných údajov.

✓Produkt neobsahuje látku, ktorá by prekračovala zákonné limity vrátane zoznamu vytvoreného v súlade s článkom 59 ods. 1 nariadenia REACH pre látky s vlastnosťami narúšajúcimi endokrinný systém, alebo je identifikovaná ako látka s vlastnosťami narúšajúcimi endokrinný systém v súlade s kritériami stanovenými v nariadení EÚ 2017/2100 alebo EÚ 2018/605.

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

### 3.2 Zmesi

Definícia výrobku

Zmes

Vysoko rafinovaná surová ropa (IP 346 DMSO výťažok < 3%). Autorizované prísady pre výkon.

Názov výrobku/prísady	Identifikátory	%	Klasifikácia	Špecifické konc. limity, M-factory a odhady ATE	Typ
Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	REACH #: 01-2119484627-25 EC: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≥90	Nie je klasifikovaný(á).	-	[1]

Typ

[1] Látka so stanovenými pracovnými expozičnými limitmi

Maximálne prípustné pracovné dávky, ak sú k dispozícii, sú na zozname v Sekcii 8.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

Pri zasiahnutí očí

Ak sa látka dostane do očí, okamžite vyplachujte veľkým množstvom vody počas aspoň 15 minút. Očné viečka by sa mali odtrhnúť od očnej buľvy, aby sa zaistilo dôkladné čistenie. Skontrolujte a odstráňte všetky kontaktné šošovky. Zavolajte lekára.

Pri styku s pokožkou

Umyte pokožku starostlivo mydlom a vodou, alebo použite uznávaný prípravok na čistenie pokožky. Odstráňte kontaminované šatstvo a obuv. Pred opätovným použitím odev vyperte. Pred opätovným použitím starostlivo vyčistite topánky. Ak sa podráždenie vyvíja, poskytnite lekárske ošetrovanie.

Inhalačne

Po vdýchnutí preneste postihnutú osobu na čerstvý vzduch. Ak sa prejavia symptómy, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.

Názov výrobku	Hyspin HVI 46	Kód výrobku	460902-BE02	Strana:	2/13
Verzia	2	Dátum vydania	28 Máj 2025	Formát	Slovensko
Dátum predchádzajúceho vydania	22 Marec 2024.			Jazyk	SLOVENČINA
			(Slovakia)		

**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**

<b>Pri požití</b>	Nevyvolávajúce zvracanie, ak to nenariadi lekár. Ak sa prejavia symptómy, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.
<b>Ochrana osôb poskytujúcich prvú pomoc</b>	Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná.

**4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Viac informácií o vplyve na ľudské zdravie a symptómoch je uvedených v bode 11.

**Potenciálne akútne účinky na zdravie**

<b>Inhalačne</b>	Vdychovanie výparov pri bežných podmienkach okolitého prostredia nie je za normálnych okolností problémom z dôvodu nízkeho tlaku výparov.
<b>Pri požití</b>	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
<b>Pri styku s pokožkou</b>	Odmasťuje pokožku. Môže spôsobiť vysušenie a podráždenie pokožky.
<b>Pri zasiahnutí očí</b>	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

**Oneskorené a okamžité účinky, ako aj chronické účinky z krátkodobej a dlhodobej expozície**

<b>Inhalačne</b>	Nadmerné vystavenie inhalácii miniatúrnych kvapiek rozprášených vo vzduchu alebo aerosolom môže spôsobiť podráždenie dýchacieho traktu.
<b>Pri požití</b>	Požitie veľkých množstiev môže spôsobiť nevoľnosť a hnačku.
<b>Pri styku s pokožkou</b>	Dlhodobý alebo opakovaný kontakt s kožu odmasťujúci a viesť k podráždeniu a/alebo dermatitíde.
<b>Pri zasiahnutí očí</b>	Ak sa vyskytne kontakt so zrakom, vzniká potenciálne riziko prechodného bodania alebo začervenania.

**4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

<b>Poznámky pre lekára</b>	Liečba by mala vo všeobecnosti byť symptomatická a zameraná na odstránenie akýchkoľvek dôsledkov. Poznámka: Vysokotlakové Aplikácie Injekcie cez kožu spôsobené kontaktom s výrobkom pri vysokom tlaku predstavujú prípad vysokej lekárskej pohotovosti. Spočiatku sa zranenia nemusia javiť ako vážne, ale v priebehu niekoľkých hodín tkanivo opuchne, stratí farbu a objaví sa extrémna bolesť a rozsiahle oblasti odumretého podkožného tkaniva. Bezodkladne musí byť vykonané chirurgické ošetrovanie. Dôkladné a rozsiahle vyčistenie rany a podkladových tkanív je potrebné, aby boli minimalizované straty tkaniva a aby sa tak zabránilo alebo obmedzilo trvalé poškodenie. Uvedomte si, že vysoký tlak môže spôsobiť, že výrobok prenikne značne hlboko do rany pozdĺž vrstiev tkanív.
----------------------------	---

**ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia****5.1 Hasiace prostriedky**

<b>Vhodné hasiace prostriedky</b>	V prípade požiaru použite hasiaci prístroj penový, suchý chemický alebo s kyslíčnikom uhľičitým alebo spray.
<b>Nevhodné hasiace prostriedky</b>	Nepoužívajte prúd vody. Použitie vodného prúdu môže spôsobiť šírenie ohňa rozstrekovaním horiaceho výrobku.

**5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

<b>Ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zmesi</b>	V ohni alebo pri zahrievaní sa zvyšuje tlak a nádoba môže explodovať.
<b>Nebezpečné produkty horenia</b>	Spaľovacie produkty môžu zahŕňať nasledovné: oxidy uhlíka (CO, CO <sub>2</sub> )

**5.3 Rady pre požiarnikov**

<b>Špeciálne opatrenia pre hasičov</b>	Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná. Ak dôjde k požiaru, okamžite evakuujte všetky osoby z miesta nehody.
<b>Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov a výzbroj pre hasičské jednotky</b>	Hasiči musia používať primerané ochranné pomôcky a uzavretý dýchací prístroj (SCBA) s celotvárovou maskou v pretlakovom móde. Odevy pre hasičov (vrátane prilby, ochrannej obuvi a rukavíc) vyhovujúce európskej norme EN 469 poskytnú základnú úroveň ochrany pri chemických incidentoch.

Názov výrobku Hyspin HVI 46

Kód výrobku 460902-BE02

Strana: 3/13

Verzia 2      Dátum vydania 28 Máj 2025

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 22 Marec 2024.

(Slovakia)

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

### 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

#### Pre iný ako pohotovostný personál

Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná. Evakuujte okolité priestory. Zabráňte vstupu nechránených a prebytočných osôb. Nedotýkajte sa a neprechádzajte cez uniknutý materiál. Podlahy môžu byť šmykľavé; dávajte pozor, aby ste predišli pádu. Nasadte si vhodné osobné ochranné prostriedky.

#### Pre pohotovostný personál

Ak je na riešenie úniku potrebné špeciálne oblečenie, prečítajte si informácie v bode 8 o vhodných a nevhodných materiáloch. Pozrite aj informácie v časti „Pre iný ako pohotovostný personál“.

### 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte rozptýleniu a odtečeniu uniknutého materiálu do pôdy, vodných tokov, odtokov a kanalizácie. Ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodných tokov, pôdy alebo ovzdušia), informujte príslušné úrady.

### 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

#### Malý únik

Zastavte priesak ako to nie je nebezpečné. Presuňte nádoby z miesta úniku. Absorbujte pomocou inertného materiálu a uložte do vhodnej odpadovej nádoby. Likvidujte v spolupráci so spoločnosťou licencovanou na likvidáciu odpadu.

#### Veľký únik

Zastavte priesak ako to nie je nebezpečné. Presuňte nádoby z miesta úniku. Zabráňte vniknutiu do kanálov, vodných tokov, pivníc a uzavretých priestorov. Zachyťte a pozbierajte uniknutý materiál pomocou nehorľavého absorbčného materiálu, piesku, zeminy, vermikulitu, kremeliny a preneste ho do odpadovej nádoby na likvidáciu podľa miestnych predpisov. Likvidujte v spolupráci so spoločnosťou licencovanou na likvidáciu odpadu.

### 6.4 Odkaz na iné oddiely

Pozri bod 1 - Informácie o núdzovom kontakte.  
Pozrite si časť 5, kde nájdete opatrenia pre potlačenie požiaru.  
Pozri bod 8 - Informácie o vhodných osobných ochranných pomôckach.  
Pozri sekciu 12 pre predbežné environmentálne opatrenia.  
Pozri bod 13 - ďalšie informácie o nakladaní s odpadmi.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

### 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

#### Ochranné opatrenia

Nasadte si vhodné osobné ochranné prostriedky.

#### Rady v súvislosti so všeobecnou pracovnou hygienou

Pri manipulácii, spracovaní a skladovaní materiálu je jedenie, pitie a fajčenie zakázané. Po manipulácii sa dôkladne umyte. Pred vstupom do priestorov, kde sa konzumujú potraviny, si vyzlečte kontaminovaný odev a snímte ochranné pomôcky. Ďalšie informácie o hygienických opatreniach nájdete v bode 8.

### 7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility

Skladujte v súlade s miestnymi predpismi. Skladujte na suchom, chladnom mieste s dobrým vetraním, mimo kontakt s nekompatibilnými materiálmi (pozri časť 10). Nevystavujte teplu alebo priamemu slnečnému svetlu. Do doby použitia nádobu udržiavajte pevne a tesne zavretú. Nádoby, ktoré boli otvorené, treba starostlivo opäť utesniť a uložiť v stojatej polohe, aby nedošlo k úniku. Skladujte a používajte iba v príslušenstve/nádobách, ktoré sú navrhnuté pre použitie s týmto produktom. Neskladujte v neoznačených obaloch.

#### Nevhodné

Dlhodobé vystavenie vysokým teplotám

### 7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

#### Odporúčania

V prípade potreby si pozrite časť 1.2 a Scenáre vystavenia sa v prílohe.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1 Kontrolné parametre

#### Expozičné limity v pracovnom prostredí

##### Názov výrobku/prísady

##### Medzné hodnoty expozície

Estiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

**Nariadenie vlády SR c. 355/2006 (Slovensko). [oleje minerálne]**

NPEL priemerný: 1 mg/m<sup>3</sup>, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2024 Forma: kvapalný aerosól, dymy

NPEL priemerný: 5 ppm, (oleje minerálne) 8 hodín. Vydané/upravené: 6/2024 Forma: kvapalný aerosól, dymy

NPEL krátkodobý: 3 mg/m<sup>3</sup>, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 6/2024 Forma: kvapalný aerosól, dymy

NPEL krátkodobý: 15 ppm, (oleje minerálne) 15 minúty. Vydané/upravené: 6/2024 Forma: kvapalný aerosól, dymy

Názov výrobku Hyspin HVI 46

Kód výrobku 460902-BE02

Strana: 4/13

Verzia 2

Dátum vydania 28 Máj 2025

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 22 Marec 2024.

(Slovakia)

**ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**

Zatiaľ, čo sa v tejto časti môžu zobraziť špecifické OEL pre konkrétne komponenty, iné komponenty sa môžu vyskytovať v akejkoľvek vyrobenej pare, výparoch alebo prachu. Preto sa špecifické OEL nemusia vzťahovať na produkt ako celok a uvádzajú sa len ako pomôcka.

**Odporúčané monitorovacie postupy**

Je potrebné vychádzať z noriem na monitorovanie, napríklad: Európska norma EN 689 (Ovzdušie na pracovisku. Pokyny na hodnotenie inhalačnej expozície chemickým látkam na porovnanie s limitnými hodnotami a stratégia merania) Európska norma EN 14042 (Ovzdušie na pracovisku. Pokyny pre aplikáciu a použitie postupov na posúdenie expozície chemickým a biologickým látkam) Európska norma EN 482 (Ovzdušie na pracovisku. Všeobecné požiadavky na účinnosť postupov merania chemických látok) Bude potrebné vychádzať aj z národných usmerňujúcich dokumentov týkajúcich sa metód určovania nebezpečných látok.

**Indexy biologickej expozície****Názov výrobku/prísady****Indexy expozície**

Nie sú známe žiadne expozičné indexy.

**Odvođené bez úrovne efektu**

Nie sú k dispozícii žiadne DNEL/DMEL.

**Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku**

Nie sú k dispozícii žiadne PNEC.

**8.2 Kontroly expozície****Primerané technické zabezpečenie**

Pomocou ventilačného odsávania alebo inými konštrukčnými riešeniami udržiavajte príslušnú koncentráciu vo vzduchu pod maximálnou povolenou hranicou. Všetky aktivity zahŕňajúce chemikálie by sa mali vyhodnotiť na ich zdravotné riziká, aby sa zaisťovala dostatočná kontrola vystavení. Osobné ochranné vybavenie treba zvažovať len potom, čo primerane vyhodnotíte iné formy kontrolných opatrení (napr. technické kontroly). Osobné ochranné vybavenie by malo odpovedať príslušným štandardom, malo by byť vhodné pre použitie, malo by sa uchovávať v dobrých podmienkach a správne udržiavať. Mali by ste požiadať o radu ohľadne výberu a vhodných štandardov so svojím dodávateľom osobného ochranného vybavenia. Ďalšie informácie získate u národnej organizácie pre normy. Záverečný výber ochranného vybavenia bude závisieť podľa ohodnotenia nebezpečia. Je dôležité zaisťovať, aby všetky položky osobného ochranného vybavenia boli kompatibilné.

**Individuálne ochranné opatrenia****Hygienické opatrenia**

Po manipulácii s výrobkom, pred jedlom, fajčením, používaním toalety a pred koncom pracovnej doby si dôkladne umyte ruky, predlaktia a tvár. Zabezpečte, aby stanice na oplachovanie očí a bezpečnostné sprchy boli v blízkosti pracoviska.

**Ochrana dýchacích ciest**

V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor. Správny výber dýchacích ochranných prostriedkov závisí od látky, s ktorou sa manipuluje, pracovnými podmienkami a použitím ako aj podmienkami dýchacích zariadení. Bezpečnostné postupy by mali byť vyvinuté pre každú plánovanú aplikáciu. Ochranný bezpečnostný prostriedok má byť preto vybraný po konzultácii s dodávateľom/výrobcom a po celkovom zhodnotení pracovných podmienok.

**Ochrany očí/tváre**

Ochranné okuliare s bočnými chráničmi.

**Ochrana kože****Ochrana rúk****Všeobecné informácie**

Z dôvodu, že sa špecifické pracovné prostredia a manipulácia s materiálmi odlišujú, mali by sa pre každé použitie vyvinúť bezpečnostné postupy. Správny výber ochranných rukavíc závisí od chemikálií, s ktorými saarába a od podmienok práce a používania. Väčšina rukavíc zabezpečuje ochranu len počas obmedzeného času predtým, ako sa musia zahodiť a nahradiť (dokonca aj najlepšie odolné chemické rukavice sa rozpadnú po opakovaných vystaveniach chemikáliám).

Rukavice by sa mali vyberať po konzultácii s dodávateľom/výrobcom a malo by sa brať do úvahy kompletne zhodnotenie pracovných podmienok.

Odporúčané: Nitrilové rukavice.

**Čas prelomu:**

Údaje o čase pretrhnutia vytvárajú výrobcovia rukavíc v rámci laboratórnych testovacích podmienok a informujú o tom, ako dlho sa dá očakávať, že rukavica bude zabezpečovať efektívnu ochranu pred preniknutím. Pri sledovaní odporúčaní k času pretrhnutia je dôležité, aby sa zoberali do úvahy skutočné podmienky na pracovisku. Dodávateľa rukavíc vždy požiadajte o aktuálne technické informácie o časoch pretrhnutia pre odporúčaný typ rukavice. Naše odporúčania k výberu rukavíc sú nasledujúce:

**Názov výrobku** Hyspin HVI 46

**Kód výrobku** 460902-BE02

**Strana:** 5/13

**Verzia** 2

**Dátum vydania** 28 Máj 2025

**Formát** Slovensko

**Jazyk** SLOVENČINA

**Dátum predchádzajúceho vydania** 22 Marec 2024.

(Slovakia)

**ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**

Nepretržitý kontakt:

Rukavice s minimálnym časom pretrhnutia 240 minút, prípadne >480 minút, ak sa dajú získať vhodné rukavice.  
Ak vhodné rukavice nie sú dostupné v danej úrovni ochrany, môžu byť prijateľné rukavice s kratšími časmi pretrhnutia, pokiaľ sa určia a dodržiavajú vhodné časy údržby a výmeny rukavíc.

Krátkodobá ochrana/ochrana pred rozstreknutím:

Odporúčané časy pretrhnutia podľa informácií vyššie.  
Uznáva sa, že pre krátkodobé prechodné vystavenia sa môžu bežne používať rukavice s kratšími časmi pretrhnutia. Z tohto dôvodu sa musia určiť a prísne dodržiavať vhodné režimy údržby a výmeny.

**Hrúbka rukavice:**

Pre všeobecné použitie odporúčame rukavice s hrúbkou typicky vyššou ako 0,35 mm.

Chceme zdôrazniť, že hrúbka rukavice nepredstavuje bezprostredne dobrý predvídací prostriedok na určenie odolnosti rukavice na špecifickú chemikáliu, pretože efektívnosť prenikania rukavice bude závisieť od presného zloženia materiálu rukavice. Preto by sa výber rukavice mal tiež zakladať na zvážení požiadaviek úlohy a na znalostiach časov preniknutia. Hrúbka rukavice sa môže tiež meniť, a to v závislosti od výrobcu rukavice, typu rukavice a modelu rukavice. Z tohto dôvodu by sa mali brať vždy do úvahy technické údaje výrobcu, aby sa zaručil výber najvhodnejšej rukavice pre danú úlohu.

Poznámka: V závislosti od vykonávanej aktivity sa pre určité úlohy môžu vyžadovať rukavice rôznej hrúbky. Napríklad:

- Tenšie rukavice (hrúbka 0,1 mm alebo menej) sa môžu požadovať tam, kde je potrebná vysoká úroveň manuálnej zručnosti. Avšak tieto rukavice za najpravdepodobnejších okolností poskytnú len krátkodobú ochranu a za bežných okolností by boli vhodné len na jednorazové použitie a následne by sa mali zlikvidovať.

- Hrubsie rukavice (hrúbka 3 mm alebo viac) sa môžu požadovať tam, kde existuje mechanické (ako aj chemické) riziko, t. j. na miestach, kde hrozí potenciál odrenia alebo prepichnutia.

**Pokožka a telo**

Používanie ochranných odevov je dobrý priemyslový postup.

Pred manipuláciou s prípravkom, musia byť špecialistom odsúhlasené osobné ochranné pomôcky na základe potrieb a vzhľadom na možné riziko.

Bavlnené alebo polyesterovo bavlnené kombinézy budú zaisťovať iba proti povrchovej kontaminácii, ktorá sa nevsiakne pokožkou. Kombinézy by sa mali prať pravidelne. Keď je nebezpečie vystavenia pokožky vysoké (napríklad pri čistení vyliatí alebo keď tu je nebezpečí postriekaní), potom sa budú vyžadovať protichemické zástery a/alebo nepremokavé chemické kombinézy a topánky.

**Obráťte sa na normy:**

Ochrana dýchacích ciest: EN 529

Rukavice: EN 420, EN 374

Ochrana zraku: EN 166

Filtračná polomaska: EN 149

Filtračná polomaska s ventilom: EN 405

Polomaska: EN 140 plus filter

Celotvárová maska: EN 136 plus filter

Časticové filtre: EN 143

Plynové/kombinované filtre: EN 14387

**Kontroly environmentálnej expozície**

Pre zaistenie splnenia legislatívou stanovených podmienok ochrany životného prostredia je potrebné kontrolovať emisie z ventilačných a výrobných zariadení. V niektorých prípadoch budú pre zníženie emisií na prijateľnú úroveň potrebné práčky dymov, filtre, alebo úpravy výrobných zariadení.

**Názov výrobku** Hyspin HVI 46

**Kód výrobku** 460902-BE02

**Strana:** 6/13

**Verzia** 2

**Dátum vydania** 28 Máj 2025

**Formát** Slovensko

**Jazyk** SLOVENČINA

**Dátum predchádzajúceho vydania** 22 Marec 2024.

(Slovakia)

**ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**

Podmienky merania všetkých vlastností sú pri štandardnej teplote a tlaku, pokiaľ nie je uvedené inak.

**9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

<b>Skupenstvo</b>	Kvapalina.
<b>Farba</b>	Žltá. [Lahký]
<b>Zápach</b>	Bez vône
<b>Prahová hodnota zápachu</b>	Nie je k dispozícii.
<b>Teplota topenia/tuhnutia</b>	Nie je k dispozícii.
<b>Počiatková teplota varu a destilačný rozsah</b>	Nie je k dispozícii.
<b>Horľavosť</b>	Nie je k dispozícii.
<b>Dolná a horná medza výbušnosti</b>	Nie je k dispozícii.
<b>Teplota vzplanutia</b>	Uzavretej nádobe: >180°C (>356°F) [Pensky-Martens ASTM D 93]
<b>Teplota samovznietenia</b>	Nie je k dispozícii.
<b>Teplota rozkladu</b>	Nie je k dispozícii.
<b>pH</b>	Nie je použiteľné.
<b>Kinematická viskozita</b>	Kinematický: 46 mm <sup>2</sup> /s (46 cSt) pri 40°C Kinematický: 8.1 mm <sup>2</sup> /s (8.1 cSt) pri 100°C (ASTM D 445)
<b>Rozpustnosť</b>	

Médiá	Výsledok
voda	Nie je rozpustné

Rozdeľovací koeficient, n-oktanol/voda (log Hodnota) Nie je použiteľné.

**Tlak pár**

Názov prísady	Tlak pár pri 20 °C		Tlak pár pri 50 °C			
	mmHg	kPa	Metóda	mmHg	kPa	Metóda
Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			

Hustota a/alebo Relatívna hustota <1000 kg/m<sup>3</sup> (<1 g/cm<sup>3</sup>) pri 15°C

Relatívna hustota pár Nie je k dispozícii.

**Vlastnosti častíc**

Stredná veľkosť častíc Nie je použiteľné.

**9.2 Iné informácie**

Rýchlosť odparovania Nie je k dispozícii.

Výbušné vlastnosti Nie je k dispozícii.

Oxidačné vlastnosti Nie je k dispozícii.

Teplota tečenia (tuhnutia) &lt;-30 °C

**ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita****10.1 Reaktivita** Pre tento produkt nie sú dostupné žiadne špecifické údaje testu. Dodatočné informácie nájdete v častiach Okolnosti na predchádzanie a Nekompatibilné materiály.**10.2 Chemická stabilita** Výrobok je stabilný.**10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Pri normálnych podmienkach skladovania a používania nedochádza k nebezpečným reakciám. V normálnych podmienkach používania a skladovania nedochádza k nebezpečnej polymerizácii.**10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** Vyvarujte sa všetkých možných zdrojov zážihu (iskra alebo plameň).**10.5 Nekompatibilné materiály** Reaktívny, alebo nekompatibilný s nasledujúcimi materiálmi: oxidujúce materiály.

Názov výrobku Hyspin HVI 46

Kód výrobku 460902-BE02

Strana: 7/13

Verzia 2 Dátum vydania 28 Máj 2025

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 22 Marec 2024.

(Slovakia)

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Pri normálnych podmienkach skladovania a používania by nemali vznikáť nebezpečné produkty rozkladu.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

#### Akútna toxicita

Nie je k dispozícii.

#### Odhad akútnej toxicity

Nie je k dispozícii.

#### Podráždenie/poleptanie

Nie je k dispozícii.

#### Senzibilizátor

Nie je k dispozícii.

#### MUTAGENITA ZÁRODOČNÝCH BUNIEK

Nie je k dispozícii.

#### Karcinogenita

Nie je k dispozícii.

#### Reprodukčná toxicita

Nie je k dispozícii.

#### Aspiračná nebezpečnosť

Názov výrobku/prísady	Výsledok
Nie je k dispozícii.	

#### Záver/zhrnutie

Nie je klasifikovaný(á). Na základe dostupných údajov klasifikačné kritériá nie sú splnené.

#### Záver/zhrnutie

Nie je k dispozícii.

#### Informácie o pravdepodobných spôsoboch expozície

✓Štupné cesty predpokladané: Orálne, Dermálne, Inhalačne, Oči.

#### Potenciálne akútne účinky na zdravie

##### Inhalačne

Vdychovanie výparov pri bežných podmienkach okolitého prostredia nie je za normálnych okolností problémom z dôvodu nízkeho tlaku výparov.

##### Pri požití

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

##### Pri styku s pokožkou

Odmasťuje pokožku. Môže spôsobiť vysušenie a podráždenie pokožky.

##### Pri zasiahnutí očí

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

#### Príznačky súvisiace s fyzikálnymi, chemickými a toxikologickými charakteristikami

##### Inhalačne

Žiadne špecifické údaje.

##### Pri požití

Žiadne špecifické údaje.

##### Pri styku s pokožkou

Nepriaznivé symptómy môžu zahŕňať nasledovné:  
podráždenie  
suchosť  
popraskanie

##### Pri zasiahnutí očí

Žiadne špecifické údaje.

#### Oneskorené a okamžité účinky, ako aj chronické účinky z krátkodobej a dlhodobej expozície

##### Inhalačne

Nadmerné vystavenie inhalácii miniatúrnych kvapiek rozprášených vo vzduchu alebo aerosolom môže spôsobiť podráždenie dýchacieho traktu.

##### Pri požití

Požitie veľkých množstiev môže spôsobiť nevoľnosť a hnačku.

##### Pri styku s pokožkou

Dlhodobý alebo opakovaný kontakt s kožu odmasťujú a viesť k podráždeniu a/alebo dermatitíde.

##### Pri zasiahnutí očí

Ak sa vyskytne kontakt so zrakom, vzniká potenciálne riziko prechodného bodania alebo začervenania.

#### Potenciálne chronické účinky na zdravie

##### Všeobecné

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

##### Karcinogenita

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Názov výrobku Hyspin HVI 46

Kód výrobku 460902-BE02

Strana: 8/13

Verzia 2

Dátum vydania 28 Máj 2025

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 22 Marec 2024.

(Slovakia)

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

<b>Mutagenita</b>	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
<b>Vývojové účinky</b>	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
<b>Účinky na plodnosť</b>	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

### 11.2 Informácie o inej nebezpečnosti

#### 11.2.1 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Nie je k dispozícii.

#### 11.2.2 Iné informácie

Nie je k dispozícii.

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1 Toxicita

Názov výrobku/prísady	Testovacia inštitúcia / Číslo testu	Druhy	Typ / Výsledok	Expozícia	Účinky	Poznámky pre Lekára
Hyspin HVI 46	-	Kôrovce - <i>mysisid shrimp</i>	Akútny EL50 >1000 mg/l Morská voda	96 hodín	-	Water accommodated fraction (WAF)
	-	Dafnia	Akútny EL50 >1000 mg/l Čerstvá voda	48 hodín	-	Water accommodated fraction (WAF)
	-	Ryba	Akútny EL50 >1000 mg/l	96 hodín	-	Water accommodated fraction (WAF)

**Nebezpečnosť pre životné prostredie** Nie je klasifikovaný ako nebezpečný

### 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť

Predpokladá sa bioodborneť.

### 12.3 Bioakumulačný potenciál

Tento výrobok sa cez potravinový reťazec neakumuluje v prostredí.

### 12.4 Mobilita v pôde

**Rozdeľovací koeficient Pôda/Voda (K<sub>oc</sub>)** Nie je k dispozícii.

**Mobilita** Uniknutá kvapalina môže preniknúť do zeme a spôsobiť kontamináciu podzemnej vody.

### 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Výrobok nespĺňa kritériá na PBT alebo vPvB podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006 príloha XIII.

**12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)** Nie je k dispozícii.

**Iné Ekologické Informácie** Uniknutá kvapalina môže na vode vytvárať film spôsobujúci fyzické poškodenie organizmov. Môže nastať aj porušenie prenosu kyslíka.

**12.7 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

<b>Názov výrobku</b> Hyspin HVI 46	<b>Kód výrobku</b> 460902-BE02	<b>Strana:</b> 9/13
<b>Verzia</b> 2	<b>Dátum vydania</b> 28 Máj 2025	<b>Formát</b> Slovensko
<b>Dátum predchádzajúceho vydania</b> 22 Marec 2024.	<b>(Slovakia)</b>	<b>Jazyk</b> SLOVENČINA

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1 Metódy spracovania odpadu

#### Výrobok

**Metódy likvidácie odpadu** Tam, kde je to možné, zariadte recyklovanie výrobku. Zlikvidujte prostredníctvom oprávnenej osoby/zmluvnej strany majúcej licenciu na likvidáciu odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

**Nebezpečný odpad** Áno.

#### Európsky Katalóg Odpadov (EWC)

Odpadový kód	Označenie odpadu
13 01 10*	nechlórované minerálne hydraulické oleje

Odchýlenie sa od plánovaného použitia a/alebo prítomnosť akéhokoľvek potencionálneho kontaminantu však môže vyzadovať priradenie alternatívneho kódu pre likvidáciu posledným užívateľom.

#### Obal

**Metódy likvidácie odpadu** Tam, kde je to možné, zariadte recyklovanie výrobku. Zlikvidujte prostredníctvom oprávnenej osoby/zmluvnej strany majúcej licenciu na likvidáciu odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

Odpadový kód	Európsky Katalóg Odpadov (EWC)
15 01 10*	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami

**Osobitné bezpečnostné opatrenia** Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. Prázdne kovové aj plastové obaly môžu zachytiť zvyšky produktu. Zabráňte rozptýleniu a odtečeniu uniknutého materiálu do pôdy, vodných tokov, odtokov a kanalizácie.

**Odkazy** Komisia 2014/955/EÚ  
Smernica 2008/98/ES

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Číslo UN alebo identifikačné číslo	Nie je regulované.	Nie je regulované.	Nie je regulované.	Nie je regulované.
14.2 Správne expedičné označenie OSN	-	-	-	-
14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu	-	-	-	-
14.4 Obalová skupina	-	-	-	-
14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie	Nie.	Nie.	Nie.	Nie.
Doplňujúce informácie	-	-	-	-

**14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa** Nie je k dispozícii.

**14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO** Nie je k dispozícii.

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

### 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

#### Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH)

##### Príloha XIV – zoznam látok podliehajúcich autorizácii

###### Príloha XIV

Žiadna zo zložiek nie je na zozname (nebezpečných látok).

###### Látky vzbudzujúce veľké obavy

Žiadna zo zložiek nie je na zozname (nebezpečných látok).

##### Príloha XVII – obmedzenia výroby, uvádzania na trh a používania určitých nebezpečných látok, zmesí a výrobkov

Žiadne regulované látky

###### Štítky

Nie je použiteľné.

#### Iné Predpisy

##### **REACH Stav**

Spoločnosť, podľa identifikácie v časti 1, predáva tento produkt v EÚ v súlade so súčasnými požiadavkami normy REACH.

##### **USA zoznam (TSCA 8b – zákon o kontrole toxických látok)**

Všetky zložky sú aktívne alebo vyňaté.

##### **Austrálsky zoznam chemických látok (AIC)**

Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

##### **Kanadský zoznam chemikálií**

Najmenej jedna zložka nie je na zozname DSL (kanadský zoznam domácich látok), ale všetky takéto zložky sú na zozname NDSL (kanadský zoznam iných ako domácich látok).

##### **Čínsky zoznam chemikálií (IECSC)**

Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

##### **Japonský zoznam chemikálií (CSCL)**

Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

##### **Kórejský zoznam chemikálií (KECI – zoznam existujúcich chemických látok)**

Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

##### **Filipínsky zoznam (PICCS – filipínsky zoznam chemikálií a chemických látok)**

Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

##### **Tchajwanský zoznam chemických látok (TCSI)**

Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

##### **Prekurzory výbušnín**

Nie je použiteľné.

##### Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu (1005/2009/EÚ)

Nie je na zozname.

##### Predchádzajúci informovaný súhlas (PIC) (649/2012/EÚ)

Nie je na zozname.

##### perzistentných organických znečisťujúcich látkach

Nie je na zozname.

##### EU – Rámcová smernica o vode – prioritné látky

Žiadna zo zložiek nie je na zozname (nebezpečných látok).

#### Smernica Seveso

Tento výrobok nie je kontrolovaný podľa smernice Seveso.

#### **15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

Posúdenie chemickej bezpečnosti sa vykonalo pre jednu alebo viaceré látky tejto zmesi. Posúdenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané pre samotnú zmes.

**Názov výrobku** Hyspin HVI 46

**Kód výrobku** 460902-BE02

**Strana:** 11/13

**Verzia** 2

**Dátum vydania** 28 Máj 2025

**Formát** Slovensko

**Jazyk** SLOVENČINA

**Dátum predchádzajúceho vydania** 22 Marec 2024.

(Slovakia)

## ODDIEL 16: Iné informácie

### Skratky a akronymy

ADN = Európske opatrenia o medzinárodnej vnútrozemskej vodnej preprave nebezpečných vecí  
 ADR = Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí  
 ATE = Odhad akútnej toxicity  
 BCF = Biokoncentračný faktor  
 CAS = Služba chemických konspektov  
 CLP = klasifikácia, označenie a balenie nariadenie (ES) 1272/2008  
 CSA = Hodnotenie chemickej bezpečnosti  
 CSR = Správa o chemickej bezpečnosti  
 DMEL = Odvodená hladina, pri ktorej dochádza k minimálnemu účinku  
 DNEL = Odvodená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku  
 EINECS = Európsky zoznam existujúcich komerčných chemických látok  
 ES = Scenáre expozície  
 EUH vyhlásenie = CLP-špecifické vyhlásenie o nebezpečenstve  
 EWC = Európsky katalóg odpadov  
 GHS = Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania  
 IATA = Medzinárodná asociácia leteckej prepravy  
 IBC = Stredne veľká nádoba na voľne ložené látky  
 IMDG = Medzinárodný námorný zákon o nebezpečných veciach  
 LogPow = logaritmus koeficientu pomeru oktanol / voda  
 MARPOL = Medzinárodný dohovor na prevenciu znečistenia z lodí, 1973, modifikovaný protokolom z roku 1978. ("Marpol" = námorné znečistenie)  
 OECD = Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj  
 PBT = Perzistentný, bioakumulovateľný a toxický  
 PNEC = Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku  
 REACH = Registrácia, hodnotenie a autorizácia chemikálií nariadenie (ES) 1907/2006  
 RID = Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru  
 RRN = Registračné číslo REACH  
 SADT = Teplota samo-urýchleného rozkladu  
 SVHC = Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy  
 STOT - RE = Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia  
 STOT-SE = Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorázová expozícia  
 TWA = časom vážená priemerná  
 OSN = Organizácia Spojených Národov  
 UVCB = Komplexná hydrokarbónová látka  
 VOC = Prchavé organické látky  
 vPvB = Veľmi perzistentný a veľmi akumulovateľný  
 Odlišuje sa = môže obsahovať jednu alebo viacero z nasledujúcich prísad 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

### Postup použitý na odvodenie klasifikácie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasifikácia	Odôvodnenie
Nie je klasifikovaný(á).	

Úplný text skrátených H-viet Nie je použiteľné.

Úplný text klasifikácií [CLP/GHS] Nie je použiteľné.

### História

Dátum vydania/ Dátum revízie 28/05/2025.

Dátum predchádzajúceho vydania 22/03/2024.

Pripravený Product Stewardship

Indikuje informáciu, ktorá sa od minulej verzie zmenila.

### Oznámenie pre čitateľa

Názov výrobku	Hyspin HVI 46	Kód výrobku	460902-BE02	Strana:	12/13
Verzia	2	Dátum vydania	28 Máj 2025	Formát	Slovensko
Dátum predchádzajúceho vydania	22 Marec 2024.			Jazyk	SLOVENČINA
					(Slovakia)

## ODDIEL 16: Iné informácie

Boli vykonané všetky nevyhnutné praktické kroky, aby sa zaistilo, že tento údajový dokument a informácie o zabezpečení zdravia, bezpečnosti a ochrany prírody, v ňom obsiahnuté, sú presné a zhodujú sa s údajmi dole uvedenými. Žiadna garancia, alebo zastúpenie, vyjadrené, či naznačené, čo do presnosti a úplnosti údajov a informácií v tomto údajovom dokumente, nie sú zaručené.

Uvedené údaje a rady aplikujte v prípade, že produkt sa predáva na určené použitie. Nemali by ste používať iný produkt ako pre uvedenú aplikáciu alebo pre aplikácie bez toho, aby ste sa poradili so zástupcom spoločnosti BP Group.

Je povinnosťou užívateľa zvážiť a používať tento výrobok bezpečne a v súlade so všetkými predpismi a smernicami aplikácie. Skupina BP nebude niesť žiadnu zodpovednosť za akúkoľvek škodu, alebo poranenie, spôsobené použitím iným ako je stanovené pre danú látku, za akúkoľvek poruchu pri dodržiavaní odporúčaní, alebo za akékoľvek skryté riziká, vyplývajúce z podstaty látky. Nákupcovia látky pre dodávku tretej strane, pre pracovné použitie, majú povinnosť urobiť všetky nevyhnutné kroky, aby sa zaistilo, že každá osoba, ktorá príde do styku s uvedeným výrobkom, bude mať k dispozícii tieto informácie. Zamestnávateľia majú povinnosť oboznámiť zamestnancov a všetkých, ktorí s látkou prídu do kontaktu, o všetkých nebezpečenstvách, opísaných v tomto dokumente a o všetkých opatreniach, ktoré by mali byť prijaté. Môžete kontaktovať spoločnosť BP, aby ste sa uistili, že tento dokument je najaktuálnejším dostupným dokumentom. Pozmeňovanie tohto dokumentu je prísne zakázané.

**Názov výrobku** Hyspin HVI 46

**Kód výrobku** 460902-BE02

**Strana:** 13/13

**Verzia** 2 **Dátum vydania** 28 Máj 2025

**Formát** Slovensko

**Jazyk** SLOVENČINA

**Dátum predchádzajúceho vydania** 22 Marec 2024.

(Slovakia)